


**ISSN** INTERNATIONAL  
STANDARD  
SERIAL  
NUMBER  
Impact Factor : 5.7

UGC Approved Journal

INDEX COPERNICUS  
INTERNATIONAL

 Crossref

# IJELLH

**International Journal of English Language,  
Literature in Humanities**

Indexed, Peer Reviewed (Refereed) Journal

**ISSN-2321-7065**



**Volume 6, Issue 3  
March 2018**

[www.ijellh.com](http://www.ijellh.com)

Yesterday, 7:27...

**R.K. Narayan's The Guide: A Study in the Dialectic of Being and Becoming**

Dr. Raman Kumar

16

Full PAPER

**The Trauma of Slavery and Patriarchy in the novels of Toni Morrison Sula and Beloved**

Dr. Prateek Pandey, Dimpal Pahwa

13

Full PAPER

**'Translation as Rejuvenation': The influence, contribution, and importance of translation in the dissemination of world literature.**

Mr. Asif. M. Vahora, Dr. S. G. Chauhan

8

Full PAPER

**Education and the Question of Citizenship: A study of the State Policy in Higher Education in Contemporary India**

Pratishtha Pandya

16

Full PAPER

Creating a Canon: Two Subaltern Historiography

\*Mr. Asif. M. Vahora,  
Hemchandracharya North Gujarat University, Patan. India.  
Mobile: 9723758572  
asifsarsa@gmail.com

\*Dr. S. G. Chauhan  
Principal, G. D. Modi Arts college, Palanpur. India.  
Mobile: 9426411500  
asifsarsa@gmail.com  
Mobile: 9723758572

'Translation as Rejuvenation': The influence, contribution, and importance of translation in the dissemination of world literature.

#### **Abstract**

The theories used in Linguistic translation in maximum region been dismissed and attention has emphases on translation as cultural shift and the interface of translation with other growing fields in social as well as cultural research. The shifts of Translation during translation Process As far as translation shifts are concerned, Catford's term 'shifts' can be seen as translation procedures which were an attempt to explain the different changes that sometimes occur when there is not a straight forward way of achieving equivalent correspondence between SL and TL texts. Newmark's approach about Translation. As it was already demonstrated, the theory of translation, contemplating the historical setting of translation, has been noticed by opposition; to be specific, the "Literal" versus "Free" translation. Cat ford's Approach about Translation Catford's-work entitled A Linguistic Theory of Translation was an influential early treatment aiming to provide a systematic account of translation theory. To sum up a very high complex operation involves a numerous factors in the procedure of translation therefore it is believed that the process of translation has two endings the first one is that translation is mainly used for communicative purpose where maximum interaction takes place to access the message or literature of different communities or societies.

**Key words:** Linguistic, cultural shift, equivalent, contemplating, communicative

#### **Introduction**

No poetry, novels, drama, or any form of work would be used by the people who are not knowing or understanding the language spoken or written in regional language. Till now so many translations of great writers of their time have been done by the translators, some got